

Russian Orthodox Church of the Resurrection of Christ

1201 Hathaway Lane NE
Minneapolis, MN 55432-5720
Phone: 763-574-1001

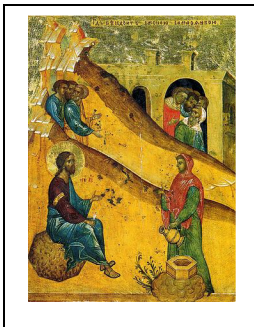
web site: <http://www.resurrectionskete.org/>
email: rsmnch@msn.com



Schedule for the Week of May 29 – June 4, 2016

Sunday May 29	The Samaritan Woman / о самаряныне
Saturday Jun 4	5:30 PM Vigil
Sunday Jun 5	Sunday of the Blind Man / Нед. О Слепом
	8:15 AM Nocturns, Confessions
	9:00 AM Divine Liturgy

Неделя о Самаряныни



“Итак приходит Он в город Самарийский, называемый Сихарь... Там был колодезь Иаковлев. Иисус, утрудившись от пути, сел у колодезя... Приходит женщина из Самарии почерпнуть воды. Иисус говорит ей: дай Мне пить... Женщина

Самарянская говорит Ему: как Ты, будучи Иудей, просишь пить у меня, Самарянки? Ибо Иудеи с Самарянами не сообщаются. Иисус сказал ей в ответ: если бы ты знала дар Божий, и кто говорит тебе: дай Мне пить, -- то ты сама просила бы у Него, и Он дал бы тебе воду живую. Женщина говорит Ему: господин! Тебе и почерпнуть нечем, а колодезь глубок: откуда же у Тебя вода живая? ... Иисус сказал ей в ответ: всякий, пьющий воду сию, возжаждет опять; а кто будет пить воду, которую Я дам ему... сделается в нем источником воды, текущей в жизнь вечную... Настанет время, и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине... Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине. Женщина говорит Ему: знаю, что придет Мессия, то есть Христос: когда Он придет, то возвестит нам все. Иисус говорит ей: это Я, Который говорю с тобою” (Ин. 4 гл.).

Когда же Христос говорит: “Бог есть дух”, то этим выражает, что Он бестелесен. А

бестелесному и служение подобает такое же и должно быть приносимо в том, что в нас есть бестелесного, т.е. в душе и чистом уме... Итак не овец и тельцов, но самого себя принеси Богу во всеожжение... Прежние установления, как то: обрезание, всеожжения, жертвы, курения – были только прообразы; ныне же все истина. Не плоть надобно нам обрезать, а лукавые помыслы, распинать себя, потреблять и умерщвлять неразумные пожелания... Иудеям, хотя они и часто говорили: “долго ли Тебе держать нас в недоумении? если Ты Христос, скажи нам прямо” (Ин. 10,24), -- Он не давал ответа ясного; а жене самарянской прямо сказал о Себе, что Он – Христос. Это потому, что жена была благонамереннее иудеев; они спрашивали не для того, чтобы научиться от Него, а чтобы постоянно насмехаться над Ним... Но жена, что говорила, говорила от искреннего сердца, с чистым намерением... Она и сама слушала Его и веровала, и других привлекала к вере; да и во всем видны усердие и вера жены

(Свя. Иоанн Златоуст).

The Samaritan Woman

“A woman came.” She is a symbol of the Church not yet made righteous but about to be so. She was a Samaritan, a people who were foreigners to the Jews. The fact that she came from a foreign people is part of the symbolic meaning, for she is a symbol of the Church, which was to come from the Gentiles, a different race from the Jews.

Christ asks her for a drink, and He promises a drink. He is in need, as One hoping to receive, yet He is rich, as One about to satisfy the thirst of others. He speaks to her in veiled language and gradually enters into her heart. Or is He already teaching her? What could be more gentle and kind than the encouragement He gives: “If you knew the gift of God, and who It is that is saying to you, ‘Give Me a drink,’ perhaps you might ask and He would give you living water.

Christ was promising the Holy Spirit in satisfying abundance. The woman did not yet understand; in her failure to grasp His meaning, her reply was, “Master, give me this drink, so that I may feel no thirst or come here to draw water.”

What is this water that He will give, if not the water spoken of in Scripture: “With Thee is the Fountain of Life”? How can those feel thirst, who “will drink deeply from the abundance in Thy house”? (*excerpted from a homily by Blessed Augustine of Hippo (+430 AD)*)



Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине. Женщина говорит Ему: знаю, что придет Мессия, то есть Христос: когда Он придет, то возвестит нам все. Иисус говорит ей: это Я, Которым говорю с тобою (*Ин, 4 Гл*)

Когда же Христос говорит “Бог есть дух”, то этим выражает, что Он бестелесен. А бестелесному и служение подобает такое же и должно быть приносимо в том, что в нас есть бестелесного, т.е. в душе и чистом уме... Итак не овец и тельцов, но самого себя принеси Богу во всесожжение... Прежние установления, как то: обрезание, всесожжения, жертвы, курения – были только прообразы; ныне же все истина. Не плоть надобно нам обрезать, а лукавые помыслы, распинать себя, потреть и умерщвлять неразумные пожелания... Иудеям, хотя они и часто говорили: “долго ли Тебе держать нас в недоумении? если Ты Христос, скажи нам прямо” (*Ин. 10,24*), - Он не давал ответа ясного; а жене самарянской прямо сказал о Себе, что Он – Христос. Это потому, что жена была благонамереннее иудеев; они спрашивали не для того, чтобы научиться от Него, а чтобы постоянно насмехаться над Ним... Но жена, что говорила, говорила от искреннего сердца, с чистым намерением... Она и сама слушала Его и веровала, и других привлекала к вере; да и во всем видны усердие и вера жены. (*Свт. Иоанн Златоуст*)

The city of Shechem was one of the most ancient cities in the land of promise. It was built at the foot of Mt Gerazim, east of Jericho, where the sons of Israel of old recited their blessings (Deut 11:29). In the neighborhood of this city, Jacob, as he was returning from Mesopotamia, bought a

village, which was called at the time of Christ, Jacob’s Well, or Jacob’s Spring. And when Jacob died in Egypt, he left this as a special inheritance to Joseph (Gen. 33:30, 48:22). As for the city, it became the capital of the ten tribes of Israel before the city of Samaria was built. And because the people of Israel that were there indulged in the worship of idols, the rest of the Jews, who stood fast in piety and true worship, ridiculed them. It was to this city that Jesus came about midday. Being tired from travel and the heat, he sat down at the well. A little after, the women whose story is told in today’s gospel lesson, came to draw water, and there followed a long conversation between her and Jesus, in which He revealed her secrets, and she believed in him; and through her, many of the Samaritans of her home town believed.

As a man, Christ was a Jew, and His disciples were therefore astonished to find Him conversing not only with a woman, but with a Samaritan Woman. A Jew would never even have talked to a Samaritan, for as the Apostle John says in his Gospel, 'the Jews had no dealings with the Samaritans'.

As God, however, Christ does not hesitate to talk to one who is able to accept Him as the Messiah, for the vocation of Christ is universal. 'Salvation comes forth from the Jews', but salvation is only for those who accept Christ and few were the Jews who did accept Him.

In the Jewish viewpoint, the Samaritans, Jews who had intermarried with pagans, were heretics; they had rejected the importance of Jerusalem and much of the Old Testament, including the Prophets. They had confused pagan idolatry with the Old Testament.

But the Jews had rejected Christ. They had turned the truths and revelations of the Old Testament into legalism and territorial racism, an arrogant, nationalistic and racist ideology; they had denied that Christ, as a man and a Jew, could, as God, come for the salvation of all peoples.

The Samaritans had rejected the letter of the Law, but some of them, at least, did not stubbornly insist on their errors but were open to its spirit, for they were open to Christ, the Word of God, the Inspirer of the Law. Whereas the Jews had rejected Christ, the Samaritans kept Him with them for two days and many believed in Him. As Our Lord said on His return from Samaria to Judea, 'a prophet has no honor in his own country'.

Tomorrow, Monday, May 30, we will be observing **Memorial Day**.

Let each of us give a loving, respectful thought of remembrance, and a prayer to God, for the souls our friends and relatives who have given their lives in defense of their country, and pray that the Lord will grant them Rest –

Eternal Memory!